



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/32/56  
22 November 1977  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 100 повестки дня.

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1978-1979 ГОДОВ

Пересмотренная смета по разделу 26 В. Перестройка и  
переоборудование, Центральные учреждения

Доклад Генерального секретаря

1. Пересмотренная смета, представленная по этому разделу, связана с временным сокращением до выполнения определенных условий предложенного Генеральным секретарем бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов (A/32/6), рекомендованным Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его соответствующем докладе (A/32/8).

Расширение залов заседаний и помещений  
по обслуживанию конференций и делегатов  
в Центральном учреждении

2. На своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в размере 12 918 900 долл. США на расширение залов заседаний и помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральном учреждении и выделила 2 565 000 долл. США на фазу 1977 года этого проекта (A/31/470). В предложенном Генеральным секретарем бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов (A/32/6, том II, пункт 26.11) испрашиваются ассигнования в размере 10 490 792 долл. США для покрытия расходов по этому проекту в 1978-1979 годах. В своем докладе по этому вопросу (A/32/8, пункт 26.6) Консультативный комитет обратил внимание на то обстоятельство, что фактические потребности по этому проекту станут более ясными только после разработки детальных спецификаций и получения и анализа заявок. В этих обстоятельствах Комитет рекомендовал уменьшить на этой стадии размер запроса до 9 000 000 долл. США.

3. На основе полученных фактических заявок расходы на весь проект в настоящее время оцениваются в размере 14 269 000 долл. США. Главной причиной увеличения этих потребностей является то, что, как выяснилось, основные расходы по строительству примерно на 10 процентов превысят первоначально планируемый объем расходов. Однако следует отметить, что компонент основных расходов по строительству, который в настоящее время оценивается в размере 9 800 000 долл. США, представляет собой гарантированную максимальную цену и что фактические расходы могут быть меньшими, если фактические издержки подрядчика окажутся ниже. Кроме того, было решено, что было бы благоразумно включить в них сумму в размере 250 000 долл. США для покрытия дополнительных расходов, которые могут возникнуть, если вследствие шума в связи со строительством появится необходимость прекратить работу в течение обычных рабочих часов, с тем чтобы избежать срывов заседаний.

4. Пересмотренная смета расходов на весь этот проект более подробно приводится ниже:

	<u>В долл. США</u>
a) Основное строительство	9 800 000
b) Архитектурные и инженерные издержки	1 050 000
c) Оборудование для кондиционирования воздуха	700 000
d) Оборудование связи и установка	1 565 000
e) Гарантия исполнения	100 000
f) Администрация	154 000
g) Резервные средства на дополнительные расходы по строительству в том случае, если работу придется прекращать для предотвращения срывов заседаний	250 000
h) Непредвиденные расходы	650 000
	<hr/>
	14 269 000
	<hr/>

5. Общие ассигнования, требуемые для этой цели, могут быть разделены по трем финансовым периодам следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
1976-1977 гг. (уже утверждено)	2 565 000
1978-1979 гг.	II 204 000
1980-1981 гг.	500 000
	<hr/>
	14 269 000
	<hr/>

/...

6. Ассигнования в размере 500 000 долл. США, которые будут запрошены в надлежащее время на 1980-1981 годы, потребуются для оплаты работ, подлежащих завершению в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов, срок которой не наступит до 1980 года в связи с применением оговорок о задержке в строительных подрядах.

7. В настоящее время испрашиваются дополнительные ассигнования на 1978-1979 годы в размере 713 208 долл. США, представляющие собой разницу между пересмотренной сметой в размере 11 204 000 долл. США, указанной в пункте 5 выше, и первоначальной сметой в размере 10 490 792 долл. США, представленной в предлагаемом бюджете по программам на 1978-1979 годы (A/32/6).

8. Предполагается, что большая часть средств, ассигнованных на 1977 год, будет задействована до конца этого года. Однако, исходя из практики выполнения строительных проектов, связанных со значительными суммами и непредвиденными задержками, когда Секретариат имеет слабый контроль, Генеральный секретарь предлагает поместить средства, ассигнованные на это крупное расширение Центральных учреждений, на отдельный счет и переносить неиспользованные остатки на последующие двухгодичные периоды до завершения этого проекта и ревизии окончательных счетов.

9. В своем втором докладе по проекту о расширении Центральных учреждений (A/32/8/Add.1) от 14 октября 1977 года Консультативный комитет рекомендовал Генеральному секретарю изучить вопрос о строительстве нового кафетерия и кухонного помещения в Секретариате, а также расширении помещения кафетерия для делегатов, и представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей или тридцать четвертой сессии. Предполагается, что это изучение повлечет за собой расходы в размере до 150 000 долл. США. Однако для этой цели не испрашиваются дополнительные ассигнования, поскольку будут предприняты все усилия для покрытия этих расходов за счет общих ассигнований, предусмотренных в пункте 5 выше.

-----